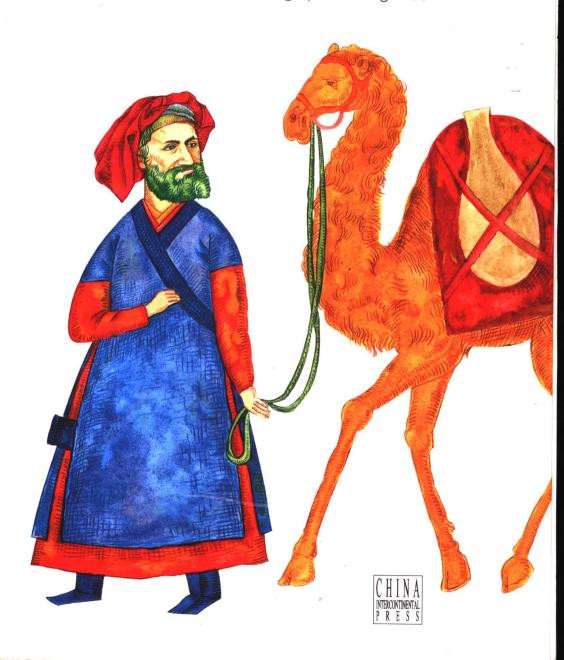
Wang Miao & Shi Baoxiu Photographer: Wang Miao



图书在版编目 (CIP)

与马可·波罗同行/王苗,石宝琇著.-北京:五洲传播出版社,2004.9 ISBN 7-5085-0602-2

I. 与... II. ①王... ②石... III.

游记-作品集-中国-当代-英文 IV. I267.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 105169 号

与马可·波罗周行

策 划:北京凤凰华文传媒顾问公司

撰 文:王 苗 石宝琇

摄 影:王 苗(除图下署名外)

责任编辑:张 宏

装帧设计:田 林 傅晓斌

封面绘画: 文中言

制 作:北京原色印象文化艺术中心

承 印 者:北京恒智彩印有限公司

出版发行: 五洲传播出版社

(北京北三环中路 31 号 邮编:100088)

开 本: 787×1096(毫米)1/16

字 数:120千字

印 张:13

版 次:2004年9月第1版

印 次:2004年9月第1次

书 号: ISBN 7-5085-0602-2/I·43

定 价:72.00元

CONTENTS

	Prelace	I
	Did Marco Polo Really Visit China?	II
1,144	Beginning in the Pamir Highland	23
J." (a)	Kashi — The Largest Bazaar in Xinjiang	45
10	Hotan — An Oasis in the Desert	59
Tino-	Crossing the Taklimakan Desert	77
	Buried Cities and Shifting Sands — Onward to Dunhuang	91
-	A Ten-Day Trip Across the Hexi Corridor	IO
The stable	Traversing the Ancient Land of the Western Xia	127
	A Detour Through the Desert to Etzina	149
TO C	The Ancient Ordos Plateau	171
	Visiting the Yuan Capitals of Shang-tu and Khan-balik	187
Talphy	Postscript	203



Preface

he story of Marco Polo's journey across the vast land of China has entertained and informed generations of people all over the world since it was first published nearly 700 years ago. Being exploration enthusiasts, we had long indulged in the romantic dream of one day identifying and tracing Marco Polo's route through northern China.

Marco Polo chose the most perilous route possible from Venice to China, a country still shrouded in mystery and myth in the Western world. His incredible adventures in Asia and the book he wrote made this Italian merchant world-famous. Upon its publication, *The Travels of Marco Polo* created a furore throughout Europe, and is still widely consulted today.

In the sections related to China, Marco Polo described in vivid detail the society, people, customs, local products and important events existing in China during the Yuan Dynasty (1271-1368). However, not being a guidebook, it does not give any account of the specific route the traveller took, measuring distances by how many days it took to go from one place to the next. This deficiency was exactly what we so desperately needed in order to plan our journey.

Thanks to Prof. Li Han of Wuhan University, who provided us with many useful materials, and Prof. Yang Zhijiu, an expert on Marco Polo at Nankai University



in Tianjin, we managed to piece together enough information to follow his route.

Nevertheless, today it is physically impossible to completely follow in the steps of Marco Polo, because over the past 700 years the topography in this part of the world has changed a great deal. Due to the southerly movement of the deserts and the fact that many rivers have changed course, his original route has long since disappeared and a new one has come into existence.

For these reasons, we could only approximately trace Marco Polo's route, a route which he traversed by horse and camel, while we had the modern comfort of a car. On a mid-summer day we began our journey by jeep from Kunjirap Pass in the Pamir Highland.





Preface

left: A Qing-Dynasty scroll "The Snow-Coved Tianshan"

top: A Yuan-Dynasty blue and white porcelain vase.

bottom: The Tang-Dynasty tri-coloured glazed pottery figurine with the motif of the camel carrying the musicians shows the prosperous and merry scene on the then Silk Road. Travelling eastward we passed through Xinjiang, Qinghai, Gansu, Ningxia, Inner Mongolia and Hebei. When we arrived at our final destination of Beijing, it was autumn and yellow leaves carpeted the ground.

Our 12,000-kilometre

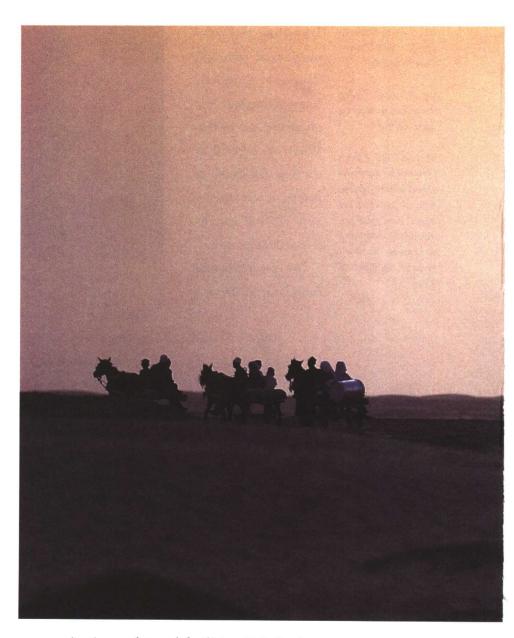




plateau over 4,000 metres above sea level and ended in the North China Plain at an altitude of less than 100 metres. Along the way we met Tajiks, Uigurs, Yugurs, Tus, Huis, Mongols and Hans, observed their life styles, and saw the different scenery each region has to offer.

Covering such a long distance in only 80 days was no easy task, even with today's excellent

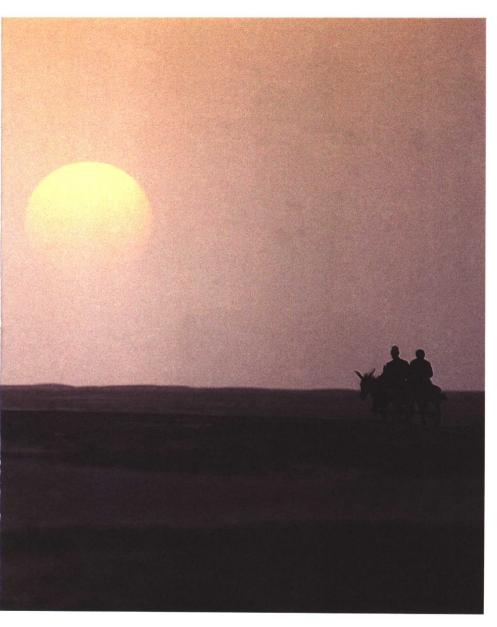




communication and travel facilities. It is hard to imagine the difficulties Marco Polo faced 700 years ago making a journey of over 5,000 kilometres without the modern conveniences that we now all

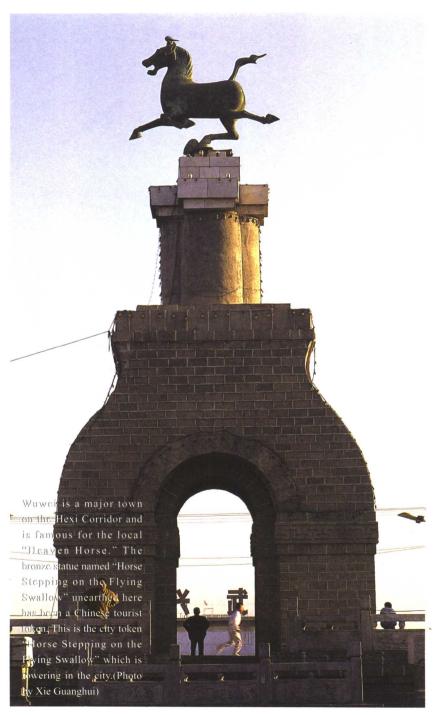


Preface



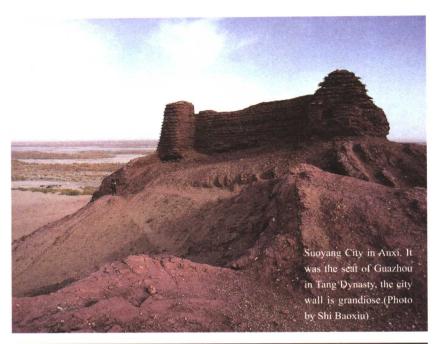
Today, the people living in Xinjiang still travelling on the ancient Silk Road on the antique means of transportation. take for granted. However, through his book we are afforded a glimpse into what it must have been like in those days, and his travelogue remains an important and unique historical document. More than that, it

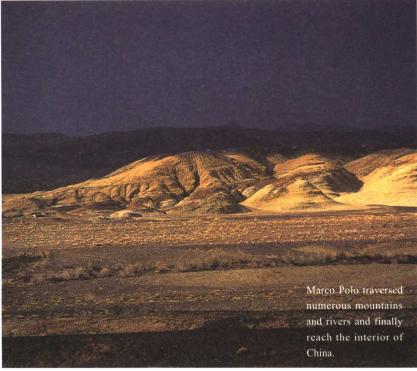


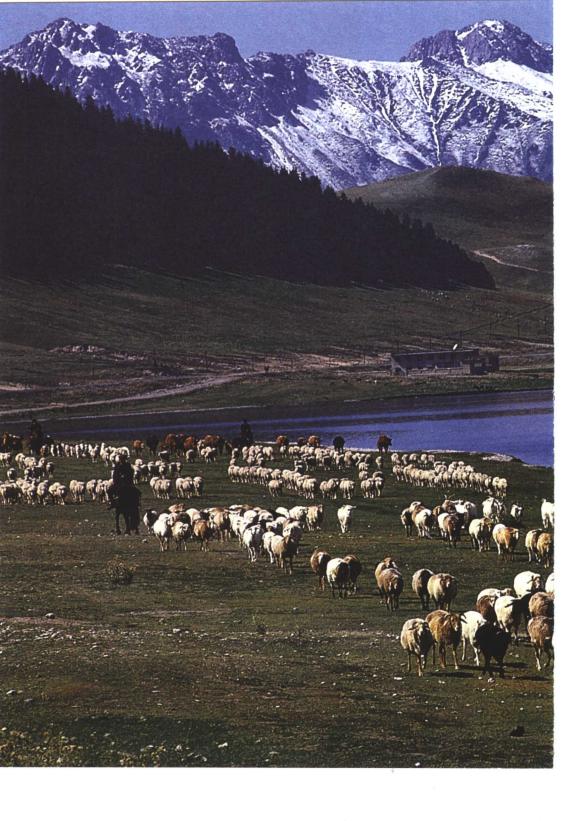




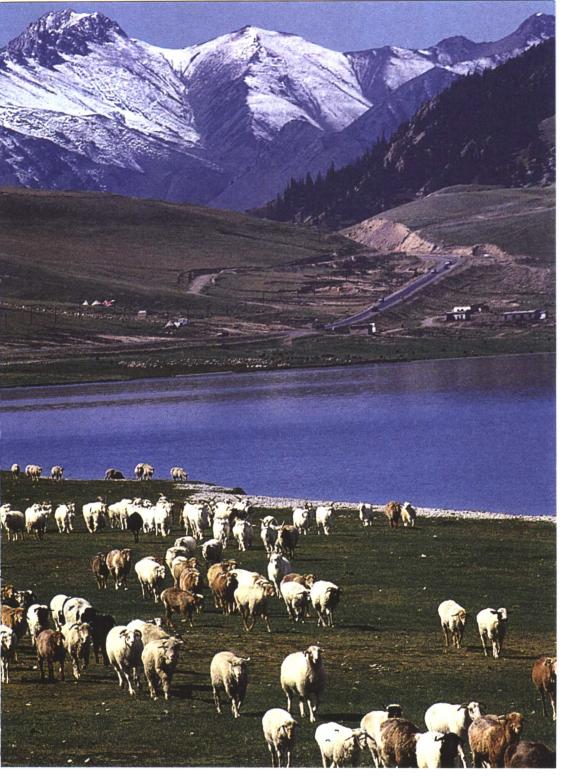












The enchanting scenery of Selim Lake.





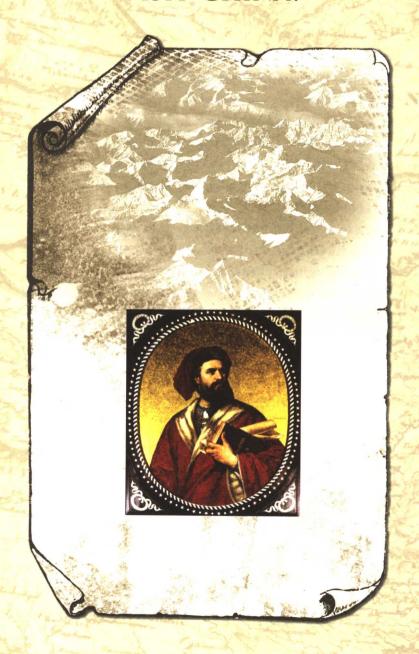
provides would-be adventurers like ourselves with inspiration and motivation to continue the task that he began.

A abandoned antique castle on the Masartagh Mountain which is a brupt in the Taklimakan Dersert.





DID MARCO POLO REALLY VISIT CHINA?





In the 13th century when Marco Polo made his historic trip to China, both communications and transportation were extremely basic, with none of today's technology, and contact between nations was minimal. People in the West had heard wild stories about Orientals – a race of short people with "yellow" skin. And to people in the East, Westerners were known only as being "barbarians" with red hair and green eyes. It was in this climate of ignorance and misunderstanding that the three Polos set out for the East.

There can be no doubt that Marco Polo was an extraordinary man. Not only did he travel beyond the conventional boundaries for European travellers of that time, he also lived as a foreigner in China for 17 years under the protection of the Great Kublai Khan. As if this were not remarkable enough, upon his return to his own country he was promptly put into prison, where he wrote *The Travels*, a book that would change the course of history forever.

Three and a Half Years *En Route* to the Yuan Capital

Let us first take a brief look at Marco Polo himself before we follow his travel route into China. Marco Polo was born into a merchant family in Venice in 1254. His father Nicolo Polo and uncle Mafo Polo were both merchants, doing trade as far





Did Marco Polo Really Visit China?

as the Volga River in Russia. It was said the two brothers had once been to China.

In 1271, 17-year-old Marco Polo joined his father and uncle on their voyage to the east to look for broader trade markets. This time their destination was the prosperous and powerful Mongol Empire ruled by Kublai Khan. The Polos first took a merchant ship from Venice and landed at Acre on the eastern shore of the Mediterranean. Then by horse, camel and sometimes on foot, they went through Syria, Mesopotamia, Iran, the vast desert in Central Asia, crossed over Pamirs and entered what is today China.

The mural painting "Official Document Deliverer" in an ancient tomb in Gansu shows the official document deliverer moving on a horse on the Silk Road.

The three travelled by way of Kashi, made a detour at the southern fringe of the Taklimakan Desert, passed through the Hexi Corridor, went through Ningxia and Inner Mongolia, and in 1275 finally arrived at Shang-tu, the Yuan capital, where they paid their respects to the Yuan emperor Kublai Khan. It took them three and a half years to make





the entire journey, with stops and detours along the way.

During his 17 years in China, Marco Polo was appointed an official of the imperial government, according to The Travels. With this capacity, he travelled all over China and was sent on diplomatic missions to Japan, Burma, Vietnam, Siam, Java, Sumatra and India. If this is all true. Marco Polo was one of the few Europeans to extensively travel throughout China and other Asian countries and leave a written record of his experiences.

博察鄉鄉馬

The first Chinese translation of *The Travels of Marco Polo* was published in 1913.

An Unexpected Battle Gave Birth to the Travels

In 1291, the Polos were at last on their way home when Kublai Khan asked them to join an escort party in charge of delivering a Mongolian princess who was to marry the Persian king. This was their last mission for the Yuan emperor. They boarded at Quanzhou port, sailed via Persia and returned to Venice in 1295, after an absence of more than 20